

# *SS. Cyril & Methodius Parish*

## *St. James at Sag Bridge Mission*

### **Parish Staff**

#### **Pastoral Ministry**

Rev. Waldemar "Valdi"  
Stawiarski  
*Pastor*

Rev. Thomas Koys  
*Associate Pastor*

#### **Education**

Shirley Tkachuk  
*Parish School Principal*

Monika Leja  
*R.E. Administrator*

Roxana Boyden  
*R.E. Administrative Assistant*

#### **Liturgy**

Trish Nickleski  
*Liturgy Coordinator*

**Music Ministry**  
Miroslawa Sojka-Topor  
*Music Director*

#### **Administration**

Denise Duda  
*Operations Director*

Lynn Bailey  
Ann Noonan  
*Assistant Business Managers*

Monika Bochenek, Debbie Grand  
Peggy Sniegowski, Ann Noonan  
*Parish Secretaries*

Nicole O'Hare  
*Bulletin Editor*

Coleen Mast  
*Evangelization Coordinator*

Bernice Raj  
*Cook/Housekeeper*

Ryszard Witkowski  
Paul Siro  
*Maintenance*



*September 8, 2024*

*Twenty-third Sunday in Ordinary Time*



#### **Our Parish Mission Statement**

We are a family of faith, entrusted with the gospel message of Jesus Christ. Rooted in a rich tradition of worship, service and prayer, we foster the unity and faith of this community. Enlivened by the Spirit, we share our gifts, talents and resources to bring about the Kingdom of God.

The Parish Staff of St. Cyril's and St. James welcomes all to our historic parishes that have carried on the mission of Jesus Christ.

**Parish Information**  
**Parish Office:** 608 Sobieski Street, Lemont, IL  
 Denise Duda, Operations Director  
 (630) 257-2776; (630) 257-9372 Fax  
 rector@stcyril.org  
 website: www.stcyril.org  
 www.facebook.com/SSCMLemont

**School:** 607 Sobieski Street, Lemont, IL  
 Shirley Tkachuk, Principal  
 (630) 257-6488; shirleyt@stcyril.org

**Religious Education:** Monika Leja, Religious Education  
 Administrator (630) 257-9314;  
 mleja@sscmlmont.org

#### Mass Schedule:

Monday thru Saturday: 7:00 AM

Saturday: 5:00 PM Sunday Obligation

Sunday: 7:00 AM (English-No Music),  
 8:00 AM (Polish), 9:30 AM (English),  
 11:00 AM (Polish),  
 12:30 PM (English), 2:00 PM (Polish),  
 7:30 PM (English-No Music)

#### Special Masses:

Tuesday PM: devotions at 7 PM, 7:45 PM (Polish)

First Friday: 7:00 AM (English), 7:00 PM (Polish)

First Saturday: devotions at 7 PM (Polish),  
 9:00 PM (Polish)

Holy Days of Obligation: As announced

#### Sacrament of Reconciliation:

Saturday: 4:00 - 4:30 PM

First Fridays: 6:00 - 7:00 PM

Also available by appointment.

#### Sacrament of Anointing of the Sick:

Following the Monday morning 7:00 AM Mass

#### Perpetual Eucharistic Adoration:

Located in the Divine Mercy Chapel in the Parish Life Building. Please contact: Lottie (630) 4442-9441, Mark (773) 727-7934, Margaret mtsniesz@gmail.com

**Parish Office Hours: Each weekday the office will be closed between the hours of 12:30 PM - 1:30 PM.**

**Monday, Wednesday & Thursday** 9:00 AM to 3:00 PM

**Tuesday** 9:00 AM to 8:00 PM

**Friday** 9:00 AM to 1:00 PM

**Saturday & Sunday** Closed

**Minister of Music:** Mira Sojka-Topor  
 musicmin@stcyril.org  
 (630) 257-2776

**Polish School:** www.polschool.com  
 Halina Szyrzyna  
 Principal: (630) 669-9058

**Polish Club:** John Lichacz, President  
 (773) 216-1108  
 polishclub@stcyril.org

**Minister of Care:** Dave Smietanski  
 (630) 257-2776

**Parish Council:** Joe Martello, President

**Bulletin:** bulletin@stcyril.org

**Helping Hands:** helpinghands@stcyril.org

**New Parishioners:** Download the new parishioner form online on our website. The form can be handed into the donation basket at Mass, mailed in, or brought into the parish office

**Baptisms:** Parents need to be registered, active and supporting parishioners prior to arranging a baptism at St. Cyril's. If this is a firstborn child, the parents are required to attend a Pre-Baptismal Preparation Class. Both sponsors should be adults and one an active, practicing Catholic.

**Marriage:** The bride and groom are encouraged to be registered, active, contributing parishioners of SS. Cyril & Methodius. Arrangements are to be made with a priest or deacon as soon as possible. A Marriage Preparation Program is a requirement of the Archdiocese. To schedule a wedding, please contact the parish office.

**Social Media:** In an effort to enhance communication with our parishioners and visitors, please visit these websites to stay better connected with the many events and ministries of our parish.

**Parish Website:** www.stcyril.org

**School Website:** www.school.stcyril.org

**Parish Facebook Page:** www.facebook.com/SSCMLemont

**School Facebook Page:** www.facebook.com/SSCMComets





**Dear Parishioners,**

In today's gospel, Jesus resorts to a sign, not so much magical as symbolic. The word was usually enough; this time He took aside the man who He was going to heal. He put his finger into the man's ear and saliva to his tongue. Only then came the word. We do not know why this order was chosen. We do not know why He did it. And probably we will never find out. However, we can be sure that it was not about any magic, but gestures that led to the word. Important and great. Ephphatha! Be opened!

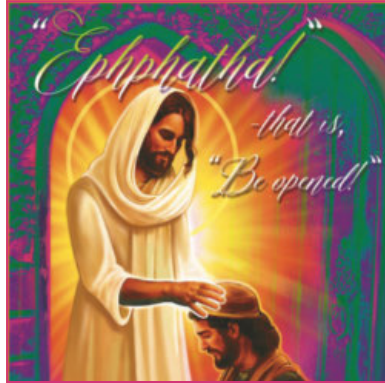
Be opened! First, for God's Word, because it has the power to change our thinking and behavior. There is nothing magical or automatic here. There's need for our commitment, cooperation, and sometimes just "distance" from the crowd, from what surrounds us. You need to turn off the TV, turn off the computer and cell phone. Go apart - alone with the speaking God. It will not be uncommon to think about what I am reading, what I feed my mind and heart with, whether it's something valuable or just internet gossip.

Be opened! For your husband, your wife. Perhaps it has been a kind of closure and blocking for a long time. Because you know exactly what he/she will say, how he/she will react and you think that it makes no sense to try again ...

Be opened! For your child, who may not resemble your dreams, and now you cannot fully accept his/her shortcomings, disobedience, and recalcitrance. Maybe you want them to resemble your image and likeness too much; your child is really a child of God for he was created in His image.

Be opened! For your boss, your superior. Maybe he is not such a despot, such a tyrant and a man without a heart as others describe him, and you had believed it yourself while hurting others.

Be opened! For your employee, who may not be as lazy and ignorant as you think. He has his dignity, he also has his family with whom he would like to stay, and you force him to devote more and more time for the "company" to make profit.



Let each one of us try to be this true missionary who cannot only perform an external rite, but can also show the inner content. Then, our gathering in the liturgy will be a move away from the tumult of the world nonetheless with Jesus at our side so that He can still heal our ears, our eyes, our tongue and our hearts ...

**Thank you for your support of our church and school and may God bless you and your loved ones,**

**Fr. Valdi**

**And now a few things the Parish wants you to know:**

- **SAVE THE DATE: November 9, 2024** will be our parish's 140th Anniversary Mass & Dinner Dance Celebration. To sign up to become a sponsor and find more details about the event, please see the flyer in the bulletin.
- Join Father Valdi for a Pilgrimage to Wisconsin on September 26th & 27th. For more details and to sign up, please see the ad in the bulletin.

September 26-27, 2024

**GOOD NEWS: DEADLINE EXTENDED!!**

**\$395**

**PILGRIMAGE TO WISCONSIN**

**HOLY HILL, CHAMPION, LA CROSSE +OCTOBERFEST & WINE TASTING**

**PRICE INCLUDES:**

- Accommodation in a high-class tourist hotel
- Double occupancy rooms
- Breakfast included in the hotel rate
- Barbecue with sausages
- Coach travel for the entire tour Services of an English-speaking guide
- History talk in Champion
- Daily Mass reservations
- Spiritual care
- Insurance compliant with the requirements of the U.S. Department of Transportation

**THE PRICE DOES NOT INCLUDE:**

- Meals other than those listed in the services
- Entrance tickets to Oktoberfest (cost approx. \$30/person)
- Wine tasting at one of the local wineries (cost approx. \$20/person)
- Personal expenses: beverages, customary tips, etc.
- Single room supplement \$100

ENROLLMENT STARTS: 6/25/2024  
FINAL PAYMENT: 8/15/2024

**BOOK NOW**

**773.777.7733**

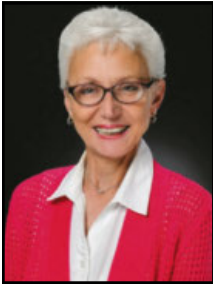
[WWW.STJOSEPHTRAVEL.COM](http://WWW.STJOSEPHTRAVEL.COM)  
[STJOSEPH@REKTRAVEL.COM](mailto:STJOSEPH@REKTRAVEL.COM)

**ITENERARY IN ENGLISH ITENERARY IN POLISH**




**ZELLE. CASH OR CHECK ISSUED TO: REK TRAVEL SERVICES LLC. MEMO: WISCONSIN SEP 2024**





**SS. Cyril & Methodius School**  
**"Strength for the Journey"**

*SS. Cyril & Methodius School*  
*2019 National Blue Ribbon School*

Dear Parents,

On Sunday, September 1st, our school was enormously proud to be a part of Lemont's annual "Keepataw Day Parade". We had a fantastic turnout from our school, and everyone had a wonderful time riding the float, and celebrating being a part of the Lemont community! We are sharing some great pictures from the parade.

We are busy in school. Students in grades K-8 are starting their first "iReady Assessment" of the year. This is an online component and an important piece of our school's curriculum. It provides the teachers with valuable data for both reading and math. It identifies specific skills each child is successful in, or those which may need extra help. This assessment can be used to differentiate what is being taught while also meeting individual needs.

Thank you so much for your support and commitment to the entire SSCM School Family.

Sincerely,  
Mrs. S. Tkachuk  
Principal

A Catholic Education at  
SS. Cyril and Methodius School....  
It is a choice based on a commitment to students  
with leadership, integrity, and respect.  
For information and a personal tour, please call  
(630) 257-6488, ext. 19 or [shirleyt@stacyril.org](mailto:shirleyt@stacyril.org).



**5th Grade Bible Blessing**



**Faith Partner Blessing**







SS Cyril & Methodius  
Religious Education Program  
[stcyrilre@sscmlmont.org](mailto:stcyrilre@sscmlmont.org)  
(630)257-9314  
[www.re.stcyril.org](http://www.re.stcyril.org)

Mrs. Monika Leja – RE Administrator



## Faith Formation

### 2024/2025 Registration

is still available!

Registration link: <https://re.stcyril.org/registration/>

Any Questions please contact the SSCM Faith Formation Office

Tel: (630)257-9314 or Email:

[stcyrilre@sscmlmont.org](mailto:stcyrilre@sscmlmont.org)

SSCM RE Program Website/ Strona internetowa [www.re.stcyril.org](http://www.re.stcyril.org)

## WITAMY PO WAKACJACH



Witamy wszystkich Uczniów, Rodziców i Katechetów w nowym roku katechetycznym 2024-25.

Lekcje katechezy w dwujęzycznym programie rozpoczęły się w ten Piątek 6 Września o godz. 5pm.

Prosimy o zapoznanie się z informacjami które znajdują się w naszym "Welcome Packet" dotyczą one nowego roku katechetycznego. Email zostało wysłane do wszystkich Rodziców w tym tygodniu.

Życzymy wszystkim owocnego roku katechetycznego!



## 2024/25 CATECHETICAL YEAR

Monday (English) 5:30—7:00PM

*\* begins 9/23/2024*

Wednesday session (English)

6:00—7:30PM

*\* begins 9/25/2024*



## Volunteers Needed!

The RE Department is in need of volunteers for all 2024/25 sessions. We invite you to share your faith with our parish children once a week. Volunteers needed include:

**\*Catechists \*Catechist Aides**

**\*Safety Patrol \*Office Staff**

Please call the RE Office (630)257-9314 if interested. Tuition discount is available, inquire for details.



# St. James at Sag Bridge Mission

10600 S. Archer Avenue | Lemont, Illinois 60439-9344 | (Ph) 630.257.7000 |  
Email: [stjames1833@att.net](mailto:stjames1833@att.net) | Website: [www.historicstjames.org](http://www.historicstjames.org)

## Friday, September 13, 7pm in Church

Come hear Kevin Matthews, Chicago radio legend, as he shares his journey from his wild days in radio & successful career, to his MS diagnosis & an encounter with a broken statue of the Blessed Mother that would change his life forever. Matthews is author of *Broken Mary* and his most recent book, *Mary's Roadie*. The talk will begin following our 6pm Mass.



**Please note:** This talk will be filmed for a documentary on Kevin's life & Broken Mary. Please help us fill the Church. Your presence at the talk grants permission to film you.



## Our Lady of Fatima Statue

You may host our beautiful statue for one week (Sun to Sun). Scan to sign up or go to [historicstjames.org](http://historicstjames.org).



## JOYFUL AGAIN!!

Is a retreat/workshop for both men and women (all ages) who have been widowed and are still trying to find hope and new joy in life.

When: September 18 & 19, 2024 (Wed & Thurs)  
Where: St. Mary's Retreat House, Lemont, IL

For further information, call: 708-354-7211.

Email us at [info@joyfulagain.org](mailto:info@joyfulagain.org)  
website: [www.joyfulagain.org](http://www.joyfulagain.org)

Pray the rosary daily & in public when possible!



Miles Christi – Sept 27-29 – Dewitt, MI  
Info at [mileschristi.org/enkindle](http://mileschristi.org/enkindle). Fr Koys will pay half registration fee for Anchor attendees. Contact him.

## Wine & Wisdom – Sept 11

Fr Robert Ayebazibwe will be returning to Uganda on Sept 14. Come thank him for all the beautiful liturgies he has offered at St James & wish him a fond farewell. Until next time, "Thanks be to God."

### Wine & Wisdom – Sept 18

We welcome Fr Scott Haynes to again enlighten us (via Zoom). His topic will be the "Sword of St. Michael," a series of seven churches which stretch from Ireland to Israel in perfect alignment. We will learn of the history, miracles & spiritual significance of each of these sites.

Wednesdays join us for: Adoration 5 to 7pm. Confessions 6 to 7pm. Mass 7pm, Wine & Wisdom ~8 to ~9:15pm

## A River Thru History

The Des Plaines Valley Rendezvous

History buffs won't want to miss this, Sept 14-15.  
Fr Koys will offer Mass there at 4pm Saturday.  
Get all the details at [ariverthruhistory.com](http://ariverthruhistory.com)



Knights of Columbus

## Bike for Life

September 21 at 9:00 AM

Join the ride from Aurora's Planned Parenthood to Randy Morris IVF Clinic in Naperville. See flyer in Church or contact John Zabinski 630-747-8439



**TODAY IS PICNIC DAY!! We hope to see you there.** Altar & Rosary Society is in full swing again, our **first meeting of the season is Saturday September 14th at 9:30 am in Sag Hall.** ALL ladies of the Parish are cordially invited to join us. Together we will pray the rosary, enjoy a light brunch and discuss events, needs and wants for our Parish. Come see what we are all about. "Many hands make light work." Consider sharing your talents with our A&R group. **Sunday Sept 15 is our membership drive.**





On August 24, St James joyfully welcomed Lelija Dimfna Becker into the family of God. Congratulations & blessings to her and her parents, Kevin & Kamile (Sulkson).



St James congratulates Nathaniel & Sarah (Minnich) Michalak on the baptism of Bennett Joseph. He joined God’s family on August 25. Many blessings always & to his Godparents also!



Hailey Ann Karko was baptized on August 25 as her big sisters beamed. Congratulations to Nick & Ashley (Farej) and Hailey’s Godparents. She is a daughter of God forever!

**At 3PM Every Friday**

Be part of the St James prayer sentinel! Gather for prayer each Friday at Access Health to pray for the moms & dads considering abortion – and for their babies. Invoke our Lord’s Mercy at the Mercy Hour!

**RCIA - Rite of Christian Initiation of Adults**

Anyone seeking Baptism or the other sacraments of initiation (Eucharist & Confirmation), or who simply wants to learn more about the Catholic faith, please call Fr Koys or the rectory. Classes will begin in Sept.



F. J. SHEED

**Theology and Sanity**

We have begun the sessions, but you can still jump in on a book study of this wonderful book by Frank Sheed. Sessions are being led by Mrs Madonna Muscarello on Tuesdays at 7pm in Sag Hall through Nov 5. Sign up link is on our website or simply join us this Tuesday.

**Upcoming Weddings:**

*Sonia Styrczula & Damian Paczek  
 Paulina Stafira & Matthew May*

**VOTIVE OFFERINGS FOR THE WEEK OF 9/8/24**

St. James Altar & Rosary Society  
 All the Poor Souls in Purgatory  
 For Our Children—Heather, Ryan & Colleen  
 Jan & Sylwia Wedding Anniversary



**Mass Intentions**

*Note: Please allow 2 weeks notice to book Mass intentions*

**MONDAY, SEPTEMBER 9**

8:00AM ✚Dorothy Marie Wengelewski

**TUESDAY, SEPTEMBER 10**

8:00AM Birthday Health & Blessings--Maria Matysik  
 ✚Joe Slowik

**WEDNESDAY, SEPTEMBER 11**

7:00PM ✚Henry Matlawski  
 ✚Jozef Matlawski  
 90th Birthday Blessings—Theresa Walsh

**THURSDAY, SEPTEMBER 12**

8:00AM 90th Birthday Blessings—Theresa Walsh  
 ✚Piotr Gacek

**FRIDAY, SEPTEMBER 13**

6:00PM For Our Lady of Fatima Travelling Statue  
 Participants—May our Lord & Mother Mary grant them wisdom, holiness, courage and protection

**SATURDAY, SEPTEMBER 14**

8:00AM Mike & Kasia Wilczek—Wedding Anniv

**24th Sunday in Ordinary Time**

**SUNDAY, SEPTEMBER 15**

8:15AM ✚Randy Ragain  
 Health & Healing-Seve Rohrbacher  
 Brother Keiren Hamilton—Blessings on 1st  
 Profession of vows  
 10AM: Health & Healing—Frank Podczewinski  
 Birthday Blessings—Mary Burruss  
 12:00PM: ✚Roger Searle

**Our beautiful bouquets of flowers surrounding our altar were made available by:**

**BOB & JOAN SWIGON—IN LOVING MEMORY OF JOHN NOWOCIN**

Our Weekly Offering



Our weekly *Offertory* collection from September 1, 2024 was \$5,692. Online giving (Give Central) for regular and maintenance collections totalled \$1,080.

**THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!!**

MASS	ALTAR SERVERS SUNDAY, SEPTEMBER 15
8:15am	Joe Beecher, Mark Henze, Christos & Frankie Latsonas
10am	Christian Cozzi, Daniel Newsom, Matthew Sullivan, Alex Pawlikowski





**BINGO IS BACK!**

SS. CYRIL & METHODIUS SCHOOL GYMNASIUM!  
**DOORS WILL OPEN AT 5:00 PM!**  
 CASH PRIZES AWARDED TO ALL WINNERS!  
 WE KINDLY ASK THAT NO OUTSIDE FOOD OR DRINK  
 BE BROUGHT IN-  
 CONCESSIONS WILL BE AVAILABLE FOR PURCHASE  
 INCLUDING BEER AND WINE!

THURSDAY SEPT. 12      STARTS AT 6:30      607 SOBIESKI LEMONT

**COME JOIN US!**      FOR MORE INFORMATION PLEASE  
 CONTACT MICHELLE VAGNONI 312.315.1099



**ALTAR and ROSARY SOCIETY  
 BREAKFAST MEETING**

Saturday, September 14  
 10:00 AM  
 Parish Life Building (PLB)  
 Meeting Rooms 1 & 2



**9/11 PATRIOT DAY**  
 We will never forget September 11, 2001



*Congratulations and God's Blessings  
 Happy 50th Wedding Anniversary!!  
 Kenneth and Sophie Wolniakowski  
 Married September 7, 1974  
 Five Holy Martyrs Church  
 Chicago, Illinois*

*Happy 50th Anniversary*



**TALK SAVES LIVES**

**A Brief Introduction to Suicide Prevention**

**Date**  
 Sunday, September 29, 2024  
**Time**  
 4:00 PM CST  
**Location**  
 St. Bernard Parish  
 13030 W 143rd Street  
 Homer Glen, IL 60491  
**RSVP**  
 Not required  
 Any questions/Please contact  
 Peggy Grillpgrill30@gmail.com  
 Brought to you by funds raised by  
 The Illinois Chapter of the American  
 Foundation for Suicide Prevention

American Foundation for Suicide Prevention



## ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Office of Interim Vicar - Vicariate V  
2330 W. 118<sup>th</sup> St.  
Chicago, IL 60643  
312.534.5050

Very Rev. William T. Corcoran, Ph.D.  
wcorcoran@archchicago.org

August 11<sup>th</sup>, 2024

Rev. Waldemar Stawiarski  
Rev. Tom Koys  
Sts. Cyril and Methodius  
608 Sobieski Street, Lemont, Illinois 60439  
St. James at Sag Bridge Mission  
10600 South Archer Avenue, Lemont, Illinois 60439

Dear Frs. Valdi and Tom,

I am writing to you after our recent conversations about the use of kneelers for the reception of Holy Communion at Sts. Cyril and Methodius Church, and St. James Mission. After consultation with Cardinal Cupich and the Episcopal Council, this letter confirms that it is necessary that you remove the kneelers that had been placed at the communion stations and follow the procedure in use throughout the Archdiocese of Chicago for the reception of Holy Communion. People are welcome to kneel to receive Holy Communion, but kneelers can not to be provided.

I am appreciative of the good ministry that you are providing to the Catholics of Lemont.

Sincerely yours,

Very Rev. William T. Corcoran Ph.D.,

Interim Vicar for Vicariate V.

*Ks. Proboszczu Valdi i ks. Tom,*

*Drodzy Parafianie, pragnę się z Wami podzielić informacjami odnośnie stosowania klęczników przy przyjmowaniu Komunii Świętej w kościele św. Cyryla i Metodego oraz Misji Św. Jakuba. Po konsultacji z kardynałem Cupichem i Radą Episkopatu niniejszy list potwierdza, że konieczne jest usunięcie klęczników umieszczonych przy stanowiskach podczas przyjmowania Komunii św. jako takich samych zasad w całej Archidiecezji Chicago. Tzn. że jeżeli ktoś chce to może uklęknąć podczas przyjmowania Komunii św. ale klęczniki nie będą zapewnione. Jesteśmy wdzięczni za Waszą posługę kapłańską w Lemont.*

*Z poważaniem,  
Ks. William T. Corcoran Ph.D  
Dziekan*



### Respect Life Committee "Gift Card" Shower

The Respect Life Committee will be hosting a "Gift Card" shower for Waterleaf Womens Center in Aurora the first 2 weeks in September, starting on September 1st. We encourage our parishioners to participate by picking a gift card suggestion/reminder card from the baskets on the back tables, purchase the gift card and return to the box by Sept 15th. Their website is [waterleafwc.org](http://waterleafwc.org) to see what they offer to women in need. Call Vicki 630-303-2945 with questions.

## SENTIMENTAL JOURNEY TO POLAND

Kraków, Wieliczka, Wadowice, Zakopane, Auschwitz, Częstochowa, Torun, Malbork, Gdańsk, Sopot, Warszawa

Under spiritual guidance of :  
Fr. Waldemar(Waldi) Stawiariski

**\$200 DISCOUNT**  
FOR EACH PERSON WITH A PAYMENT OF \$1500 BY 09/30/24

**\$ 3695 AIRLINE TICKETS INCLUDED**  
PRICE GUARANTEED WITH PAYMENT BY 11/01/2024

Visit our website or call us for more info:



- International flight tickets; Baggage fees according to the carrier;
- Accommodation in 4\* and 5\* hotels in double rooms;
- Breakfasts and dinners;
- All entrance tickets;
- Group health insurance.

**MAY 4-16TH, 2025** St. Joseph Travel/ Rek Travel

**BOOK NOW** 773.777.7733  
www.STJOSEPHTRAVEL.com

First payment: \$1,000 by 11/01/2024. Second payment: \$1,000 by 01/01/2025  
Final payment by 03/01/2025  
Zelle, cash cc or check issued to Rek Travel Services LLC. Memo: Pilgrimage to Poland

# NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE



Nabożeństwa Fatimskie w Parafii świętych Cyryla i Metodego, odbywają się 13-go dnia każdego miesiąca, od maja do października. To jedna z dodatkowych okazji na pogłębienie naszej relacji z Matką i Jej Synem.

Ojciec Święty Jan Paweł II mówił: „Apel Matki Bożej Fatimskiej musi być podejmowany z pokolenia na pokolenie, (...) Trzeba do niego nieustannie powracać. Trzeba go podejmować wciąż na nowo.”

## 13 września - 7PM

13 maja | 13 czerwca | 13 lipca | 13 sierpnia | 13 września | 13 października

### Serdecznie zapraszamy Wszystkie Dzieci!

Parafia Św. Cyryla i Metodego | St. James at Sag Bridge Mission



**Tootsie Roll Drive**  
Sept 13-14 2024



**KC1599Lemont.org**  
Facebook: Knights of Columbus Council #1599 of Lemont 7-21-24

**Won't you please help us assist those with special needs and learning disabilities.**





**Please Scan to Donate**  
Donations accepted to Oct 20, 2024

# STEP UP FOR LIFE



The Women's Centers of Greater Chicagoland

## 5K Walk

**SATURDAY SEPT. 21, 2024**

Maryville Academy  
Our Lady of Guadalupe Shrine  
1170 N. River Rd.  
Des Plaines

**REGISTER & DONATE**  
SCAN ME



OR VISIT  
www.GoTWC.org/step-up-for-life

VOLLEYBALL  
ICE CREAM & TACOS  
DUNK TANK



**Drodzy Parafianie,**

*We fragmencie ewangelii dziś usłyszynam Jezus ucieka się do znaku, nie tyle magicznego, co symbolicznego. Dotąd zwykle wystarczało słowo; tym razem bierze na osobność tego, którego miał uzdrowić. Palce w uszy, a ślina na język. Dopiero teraz następuje słowo. Nie wiemy dlaczego taką kolejność zastosował. Nie wiemy dlaczego to uczynił. I pewnie nie dowiemy się nigdy. Natomiast możemy być pewni, że nie chodziło o żadną magię, natomiast gesty prowadziły do słowa. Ważnego i wielkiego. Effatha! Otwórz się.*

*Otwórz się! Najpierw na Boże Słowo, bo ono ma moc przemieniać nasze myślenie oraz postępowanie. Nie ma tu niczego magicznego, ani automatycznego. Potrzeba naszego zaangażowania, współpracy, czasem takiego właśnie „oddalenia się” od tłumy, od tego co nas otacza. Potrzeba wyłączyć telewizor, wyłączyć komputer i komórkę. Pójść osobno – sam na sam z przemawiającym Bogiem. Nie od rzeczy będzie zatem zastanawianie się nad tym co czytamy. Czym karmię mój umysł i serce. Czy jest to coś wartościowego, czy to tylko internetowe ploteczki.*

*Otwórz się! Na swojego męża, żonę. Może już od dawna jest swoiste zamknięcie, zablokowanie. Bo niby wiesz dokładnie, co on/ona powie, jak zareaguje i uważasz, że nie ma sensu próbować raz jeszcze...*

*Otwórz się! Na swoje dziecko, które może nie jest takie jak sobie wymarzyłeś i teraz nie potrafisz do końca zaakceptować jego braków, nieposłuszeństwa, krnąbrności. Może za bardzo chcesz je uczynić na swój obraz i podobieństwo, a ono ma być tak naprawdę dzieckiem Bożym, bo na Jego obraz stworzone.*

*Otwórz się! Na swojego szefa, przełożonego. Może on nie jest aż takim despotą, takim tyranem i człowiekiem bez serca jak go opisują inni, a sam w to uwierzyłeś krzywdząc przy okazji.*

*Otwórz się! Na swojego pracownika, który może nie jest aż takim leniem i ignorantem za jakiego go zwykłeś uważać. On też ma swoją godność, on ma też swoją rodzinę z którą chciałby побыć, a ty zmuszasz go do poświęcania coraz więcej czasu dla dobra „firmy”.*

*Każdy z nas niech tak się stara być tym prawdziwym misjonarzem, który potrafi nie tylko wykonać zewnętrzny ryt, ale potrafi też pokazać wewnętrzną treść. Wówczas nasze gromadzenie się na liturgii będzie takim*

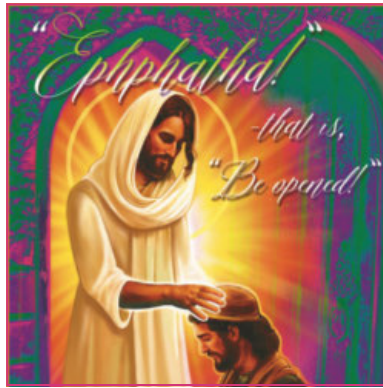
*odchodzeniem na bok, oddalaniem się od zgiełku świata ale z Jezusem u boku, by On mógł wciąż uzdrawiać nasze uszy, nasze oczy, nasz język i serce...*

**Dziękuję za ciągle wsparcie i hojność dla Parafii Św. Cyryla i Metodiego. Życzę milego tygodnia i niech Bóg błogosławi Was i Waszych najbliższych,**

**Ks. Waldemar**

**Kilka spraw z życia parafii:**

- **ZAREZERWUJ DATĘ: 9 listopada 2024 r.** odbędzie się uroczysta Msza św. i kolacja z okazji 140 rocznicy powstania naszej parafii. Aby zarejestrować się jako sponsor i uzyskać więcej szczegółów na temat wydarzenia, prosimy o zapoznanie się z ulotką dołączoną w biuletynie.
- Zapraszamy na pielgrzymkę z ks. Waldemarem do Wisconsin w dniach 26 i 27 września. Więcej szczegółów oraz możliwość zapisania znajduje się w biuletynie.



**Dinner Dance Sponsorship Opportunities**  
Join us at the **GOLD** or **SILVER** level  
and be part of an unforgettable celebration.

### **GOLD LEVEL** Event Sponsor **\$3,000** per sponsorship

**Gold Sponsor OPPORTUNITIES:**

1. **Centerpiece Sponsorship**
2. **Wine with Dinner Sponsorship**
3. **Sweet Table Sponsorship**
4. **Chair/Linen Sponsorship**
5. **Top Shelf Upgrade Sponsorship**
6. **Passed Hors d'oeuvres FULFILLED** – Bobak's Signature Events

**Your Gold Sponsorship Includes:**

- 2 Event Tickets Included
- Priority Seating at a prestigious Gold Table
- Enjoy Bottle Service at your Gold Table
- Receive prominent Recognition at the Event and on our Sponsors Board

**Don't delay, secure your commitment and sponsorship today!**

### **SILVER LEVEL** Event Sponsor **\$1,000** per sponsorship

Your contribution will directly support our event expenses and planned activities, ensuring its success!

**CURRENT SILVER LEVEL SPONSORS**  
 ↳ CPHM Construction, Michael Hope  
 ↳ Organization "Kolo 37-Gron-Lesnica", Stanislaw Janik, President  
 ↳ John Cisek & Marianna Bak

**Your Silver Sponsorship Includes:**

- 2 Event Tickets Included
- Recognition at Event and Sponsors Board

Mark your calendars and join us for an unforgettable evening of dining, dancing, and entertainment at our 140th Anniversary Dinner Dance! Eagerly anticipating your presence at the event!

Invitations to follow in August!

**ALL LEVELS OF SPONSORSHIPS ARE WELCOME!**

## Mass Intentions

**Monday — September 9th**

7:00 AM GOD'S BLESSINGS FOR GUZIOR FAMILY  
GOD'S BLESSINGS FOR ALANA J.  
by Parents

**Tuesday — September 10th**

7:00 AM † AMELIA PERFETTI  
by Family

7:00 PM † JAN I AGNIESZKA STRAMA  
by Rodzina

† KRISTINE LONG KOWALCZYK  
by Fran i Mary Kowalczyk

† ZMARLI Z RODZIN CISLO I SKOWRON  
by Córka

**Wednesday — September 11th**

7:00 AM GOD'S BLESSINGS & HEALTH FOR JERRY  
KARPIESIUK  
by Friend

**Thursday — September 12th**

7:00 AM † JAN KOPEC  
by Cislo Family

**Friday — September 13th**

7:00 AM † REV. JOHN KALATA  
by Marie

8:00 PM O BOŻE BŁ. I OPIEKĘ M.B. DLA MARIII  
ZAGRANICZNY (95 urodziny)

Fr. Valdi by Córka z Rodzina

† JÓZEF MILAN

by Rodzina

† FRANCISZEK CHOLEWA

by Rodzina

† MARK HOKE

by Mama

**Saturday — September 14th**

7:00 AM FATHER'S DAY NOVENA  
THANKSGIVING & GRATITUDE FOR BARBARA  
KAJPUST (Bapt. Anniv.)

† JEROME BLICKHAHN

by Wife & Family

11:00 AM *Wedding: Natalia Hodurek and Vytas Balciunas*

1:00 PM *Wedding: Martyna Ryzewska and Max Fudala*

3:00 PM *Wedding: Amanda Davidson and Anthony Adduci*

5:00 PM † CLAUDETTE WALSCHLAGER

Fr. Koys by Family

† KAREN RUMCHAKS

by Toth Family

† HENRY & GENEVIEVE MROZEK

by Family

**Sunday — September 15th**

7:00 AM † JANINA CHWIEDOR

Fr. Koys

8:00 AM ZA WSZYSTKICH PARAFIAN, ŻYJĄCYCH I ZMARŁYCH

Fr. Valdi † ALOJZY WONTORCZYK

by Koledzy

† MARIANNA PAWLETKO

by Rodzina

9:30 AM † JOSEPH WINSKI

Fr. Noga by Greg Winski

† IRENE BRONOWICKI (2 Anniv.) & ANTONI

SAWICKI

by Kosmowski Family

† JULIA KOZIEL

by Walter & Lottie Koziel

† RONALD BICKEL

by Family

11:00 AM O BOŻE BŁ. I OPIEKĘ M.B. DLA KS. JÓZEFA MILAN  
Fr. Valdi by Rodzina Milan

† STANISŁAW I JÓZEF BIELAŃSKI

by Rodzina

† ZMARLI Z RODZINY KOMPERDA

by Rodzina

† ZOFIA I FRANCISZEK BARNAŚ (Rocznica Śmierci)

by Córka z Rodzina

12:30 PM GOD'S BLESSINGS FOR SEBASTIAN & JULIE

Fr. Rataj

(21 birth)

GOD'S BLESSINGS FOR HALINA & STANLEY

(20 Wedd. Anniv.)

by Family

GOD'S BLESSINGS & HEALTH FOR CAROLYN

(18 birth)

by Family

† WITOLD GASIOR (4 Anniv.)

by Family

2:00 PM DZIEKCZYNNNA W INT. MICHAŁA I MARTY

Fr. Valdi

ZA PRZYJĘTY SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

O DARY DUCHA ŚW. DLA MAXYMILIANA

GROŃSKI I ALEKSANDRA TYLKA

O DARY DUCHA ŚW. DLA ZUZI JANOSIK

I ADELI UŚCIŃSKI

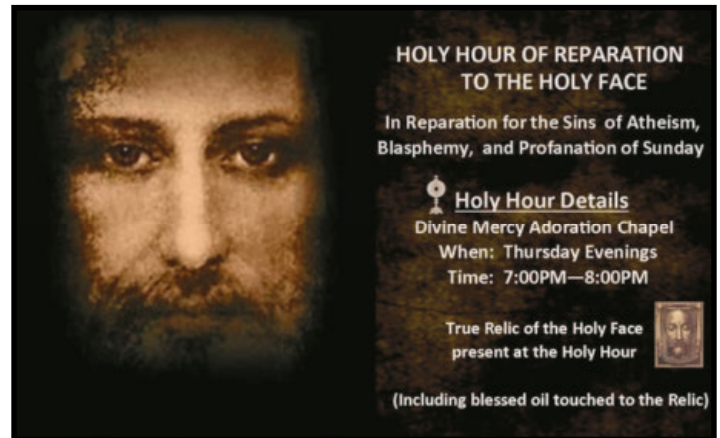
† JAN KUMOROWICZ

by Zona

7:30 PM † ISABELLE LEBAK

Fr. Rataj

by Altar & Rosary



Pray for ...

Please call the parish office if you have a loved one you would like our parish community to pray for.

Emilia Pilecki

Madison Permar

Arthur Zelezinski

Matt Przybocki

Marcia Nowak

Michael Rajski

Estelle Blickhahn

Jaeann Sangerman

Daniel Byrne Szafoni

Betty Rae Kazakauskas

Bob Duscet

Marge Doucet

Mike Laskowski

Ann Pere

Denise Johnson

Charlie Wickey

Leo Smietanski

Alexander Dziaba

The name of an individual will stay on the prayer list for two months. Please contact the parish office if you would like to prolong the prayer request.



**Parish Contributions  
August 31 & September 1, 2024**

Envelopes	476	12,235.00
Children's Envelopes	1	1.00
GiveCentral (8/26-9/1)	113	<u>2,482.00</u>
<b>Total</b>		<b>11,893.00</b>

*Budgeted: \$14,200.00 / Actual: 14,718.00 / \$518*

476 envelopes plus 113 GiveCentral Sunday donations represent 28% of 2,100 registered parishioner families.

*Your donations help meet our immediate needs, repairs and improvements. We sincerely appreciate your generosity.*



**Please pray for...**

*We ask you to please keep in your prayers the following parishioners who are on active duty in the military:*

**Capt. Catherine R. Chappell**, Pilot HC130, U.S. Air Force; **Frank Romanowski**, Army Combat Medic; **SPC Ryan Sherwood**; **PVT Robert Kyle O'Hare**, US Army; **Dominic Maiella**, US Marine Corps; **Jonathan Plonka**, US Air Force; **Matas Maleiska**, US Navy; **Cole Kowalczyk**, Army Specialist; **LT. Colonel Ken Hussey**, Army

*Please inform the parish office if there are any changes or additions to the above list. Thank you.*



Wedding Banns

*Sara Kosela and Anthony Niemiec*

*Anne Lebert and John Calzaretta*

*Natalia Pacura and Austin Davis*

*Weronika Abram and Daniel Michalik*



**Deaths**

*May Perpetual Light  
Shine Upon Him*

In your prayers, please remember the soul of **Stephen H. Dabrowski**.  
May his soul and the soul of all our faithfully departed family and friends rest in everlasting peace.

**October Senior Luncheon**  
Tuesday, October 1st  
12:00 Noon in the PLB

It is a pleasure to announce the return of senior luncheons. The first one will be on Tuesday, October 1st at 12 PM. Again, you can expect a delicious meal, great company 50/50, bingo, etc.

Coleen Mast, will introduce a new program, "Aging Faithfully" with John Cisek's assistance.

The Best is yet to be, the last of life, for which the First was made.  
-Robert Browning

*Congratulations and God's Blessings*



*Virgilia Gaska and Darius Lelis  
Married August 31, 2024*

**OCIA FORMERLY RCIA**



Where do you begin?

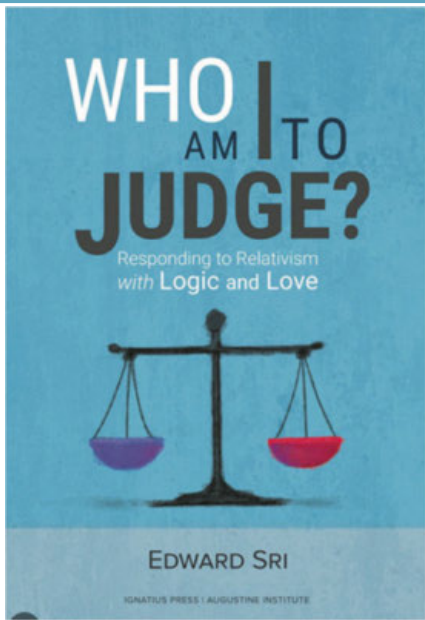
Well, you just begin from where you are right now!

Many adults who are entering the Catholic Church, or even those who are thinking about it, follow a process called "OCIA" (Order of Christian Initiation for Adults, formerly called RCIA).

If you are interested or have questions, please contact Trish Nickleski at [trickleski@sscmlmont.org](mailto:trickleski@sscmlmont.org), even if you are an adult baptized Catholic but haven't received First Holy Communion or Confirmation.

If possible, please fill out the OCIA Application Form which is available in the back of the church and bring it to the Parish Office.

Classes began September 24, 2024, and end a couple of weeks after Easter. Classes are held in conjunction with St. Alphonsus / St. Patrick Parish. We meet on Tuesday evenings in the St. Alphonsus Ministry Building from 7-8:30 PM.



Join us this fall as we take a journey into the FORMED Video/Workbook Series,  
"Who Am I to Judge?"

Four Mondays in September and October  
September 16<sup>th</sup> & 30<sup>th</sup> and October 14<sup>th</sup> & 28<sup>th</sup>  
6:30 - 8:00 PM at St. Cyril's Parish Life Building

Who should attend? Anyone ages 16 and older, anyone who wants to learn when and if we should judge, and if so, when and how we can make good judgments. What does it mean when someone calls Catholics intolerant? What should we tolerate? Come learn more about the 'relativism' creeping in our culture that Pope Benedict warned us about.

*Learn to speak the Truth to others with LOGIC and LOVE, not just emotion.*

Register early to ensure we have workbooks for everyone. Cost \$20.

Three ways to register:

- online at the parish website
- call or text Sue at 1-708-673-4828
- or return this form and your \$20 to the parish office by September 10<sup>th</sup>.

**Who am I to Judge? Registration Form – Please print clearly!**

Name(s) \_\_\_\_\_

Phone number \_\_\_\_\_

Email \_\_\_\_\_

\$20 enclosed/attached \_\_\_\_\_ (additional household members only \$10 each)

Quality Work – Reasonable Prices

**DEMMS PLUMBING & SEWER**



Ask for a  
**PARISHIONER DISCOUNT**

EMERGENCY SERVICE **630.991.3641**

www.demmisplumbing.com

Lic# 055-044826

Let the expert handle your real estate purchase or sale.  
Zadzwoń do eksperta w sprawie kupna i sprzedaży nieruchomości



**COLDWELL BANKER**  
REAL ESTATE GROUP

Aneta Lipinski-Walkosz  
Broker - Parish Member  
**(312) 404-3726**



**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

CALL  
**800-950-9952**

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**



Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [Ipicommunities.com](http://Ipicommunities.com)

Scan to contact us!

ACCEPTING NEW PATIENTS

**DR. JOHN MASTRUD, D.D.S.**

• General & Cosmetic Dentistry • Implants

Parishioner

15947 W. 127th St., Suite H, Lemont 630-257-2133



**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

Authorized Provider | SafeStreets

**833-287-3502**





# DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [Ipicommunities.com](http://Ipicommunities.com)

OUR COMMUNITY NEWSLETTER



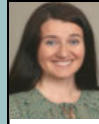
Scan to contact us!

# Celina's FRESH MARKET

- Deli Meats • Catering • Bakery
- Party Platters • Produce • Salads
- Grocery • Carry Out Dinners • Sandwiches

14164 McCarthy Rd.  
630/243-1669

[www.celinasfreshmarket.com](http://www.celinasfreshmarket.com)



Potrzejubiesz ubezpieczenie na auto, dom, życie lub biznes?  
Zadzwoń do Emilii po darmową wycenę  
**847-585-2484.**



**David Oberwise**  
1403 W Schaumburg Rd  
Schaumburg IL 60194

**Ed the Plumber  
Ed the Carpenter**  
**630.663.1444**  
Best Work • Best Rates  
**PARISHIONER DISCOUNT**

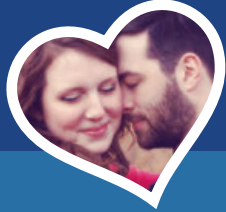
# BARREL & VINE

206 Main Street, Lemont, IL  
630.312.8687

**Brunch on Sunday's from 10am-3pm**

# catholicmatch®

## Illinois



[CatholicMatch.com/IL](http://CatholicMatch.com/IL)

Fire & Water Restoration



Cleaning, Restoration, Construction.

SERVPRO® of Joliet  
SERVPRO® of Plainfield/Shorewood  
SERVPRO® of Naperville South  
SERVPRO® of Lockport/Lemont/Homer Glen

815-436-5735

Independently owned and operated

# Lemont Paving Co.

MURPHY'S • EST. 1957

11550 Archer Ave.  
Lemont, IL 60439

630-257-6701 phone  
630-257-5194 fax



Asphalt Paving and Sealing [www.lemontpaving.com](http://www.lemontpaving.com)

COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL • CART PATHS



**"Extraordinary Services for Extraordinary People"**

Specializing in ABA Therapy

**312-420-2093**

[www.abctherapyforme.com](http://www.abctherapyforme.com)

Lemont, Illinois

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here and Support Our Parish!

CONTACT ME  
Janet Axtell

[jaxtell@4LPi.com](mailto:jaxtell@4LPi.com) • (800) 950-9952 x2539

## Say Good-bye to Clogged Gutters!



Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

**\$99 Installation\***

\*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE\*

- Seamless, one-piece system keeps out leave pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard®  
Get it. And forget it.™

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

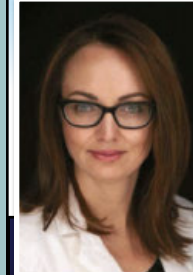
**CALL NOW 708-462-6373**



**RE/MAX**  
MILLENNIUM

**CECYLIA KACZMARCZYK**  
Broker - IL & IN Licensed

Office: 708-369-6772  
[cecyliairealty@gmail.com](mailto:cecyliairealty@gmail.com)  
14148 S Bell Rd.  
Homer Glen, IL



Each Office Independently Owned and Operated

## Enhance Your Retirement Lifestyle at Franciscan Village



Franciscan Ministries sponsored by the Franciscan Sisters of Chicago



Life Enrichment Programming



Nutritionally Balanced Dining



Enhanced Spiritual Health & Wellbeing



Indoor & Outdoor Amenities

Call today to Schedule your Personalized Tour

630-243-3479

1270 Village Drive • Lemont

[www.franciscanministries.org](http://www.franciscanministries.org)

**FRANCISCAN VILLAGE**  
FRANCISCAN COMMUNITIES

## Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**



[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)



SUPPORT OUR PARISH



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Cyril & Methodius, Chicago, IL

B 4C 01-4000





# Markiewicz Funeral Home

108 Illinois Street, Lemont, Illinois  
630-257-6363  
www.markiewiczfh.com

Guess Who's Selling  
Medicare Plans?  
Czy Wiesz Ze Medicare Nie  
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA  
CZERWOSZ** 

**773.600.7474  
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach  
a licensed insurance agent. Not affiliated  
with or endorsed by the Government or  
Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

**DR. JULIANNE KOS**  
 Optometrist  
Vision Care  
15531 127th St., Ste. 102, Lemont  
(630) 257-6145  
Parishioner

**LEMONT  
CRYSTAL  
GRAND  
BANQUETS**



- All Occasions
- Funeral Luncheons
- Catering

630.257.0200  
12416 S. Archer Ave.  
CrystalGrandBanquets.com

No Job Too Large or Small  
**JOHN YERKES & SONS, INC.**  
PLUMBING AND Lic. #10238  
SEWERAGE CONTRACTORS  
773.776.1300

**NEVER MISS  
OUR BULLETIN!**

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed  
to you every week.

Visit [www.parishesonline.com](http://www.parishesonline.com)



**State Farm**   

Auto, Home, Condo, Renters,  
Business, Life, and Pet Insurance  
**Tina Biscan, Agent**  
630-789-1866 | [www.TinaInsuresMe.com](http://www.TinaInsuresMe.com)

**DM**  
FOOT & ANKLE  
ASSOCIATES

**COMPREHENSIVE, QUALITY FOOT CARE**  
Diana Emini, DPM Michelle Kim, DPM  
Podiatric Physicians & Surgeons  
630.863.7517 (Derby Plaza)  
14236 McCarthy Rd., Lemont  
www.dmfootandankle.com



THE ESTABLISHED PROFESSIONALS SINCE 1965

**Leo's Sons  
CARPET CLEANING**

✓ RESIDENTIAL ✓ COMMERCIAL

**Alex's  
BUTCHER SHOP**

WHOLESALE OPEN TO THE PUBLIC

VARIETY OF FRESH & SMOKED MEATS

**HIGH  
QUALITY  
WHOLESALE  
FRESH MEAT**

15900 S Wood Street  
Harvey, IL

Visit us at [www.facebook.com/alexbutchershop/](http://www.facebook.com/alexbutchershop/)

PARISHIONER  
DISCOUNTS

**TOMMY TRIPOLIS  
ROOFING INC.**  
SIDING • GUTTERS • WINDOWS  
815-485-1900

**SHORT STAFFED?**

Place an ad here to find new  
local talent for your business.



**CALL 800-950-9952**

- Carpets • Upholstery
- Fine Rugs • Tile & Grout
- Green Cleaning
- Pet Odor Removal
- Air Duct & Dryer Vent
- Water Damage Restoration

**Certified • Bonded • Insured**

**DAVID O'ROZCO**  
Parishioner  
Call for a free estimate  
(630) 257-2719  
[www.leoandsons.com](http://www.leoandsons.com)




**MARTIN  
PTASINSKI**  
mówię po polsku  
Attorney  
708-467-0000  
Wills - Trusts - Closings

*Buying or Selling your Home?*

*Kupujesz lub sprzedajesz swój dom?*

**REALTY  
EXECUTIVES  
ELITE**

- Designated Managing Broker & Owner of Realty Executives Elite
- Full Time, Honest, and Professional Service
- Competitive Commission Rates
- Professional Photo shoot, Virtual Tour, and Drone Photography

CALL | ZADZWON: *Nobody sells more homes  
in Lemont than  
Realty Executives Elite!*

**CHRIS BUDZ**  **Mówię po Polsku**  
Designated Managing Broker/Owner  
630.660.9642 33+ Year Lifelong  
[chrisbudz@realtyexecutives.com](mailto:chrisbudz@realtyexecutives.com) Parishioner

MLS REALTY EXECUTIVES ELITE | 15400 127TH ST., LEMONT, IL 60439



**FREE  
AD DESIGN**  
with purchase  
of this space

**CALL  
800-950-9952**

Proudly sponsoring

**St. John Paul II  
Polish School &  
Polanie Dancers**

**PRCUA**  
Life Insurance & Annuities  
Member Benefits

**Polish Roman Catholic Union of America**  
PRCUA.org | (800) 772-8632 | 

**AIR TEMP**  
HEATING & COOLING INC.

773-715-0912  
24 HR EMERGENCY SERVICE  
Mowimy po Polsku

SALES • INSTALLATION • SERVICE • REPAIR  
LICENSED • BONDED • INSURED